

Мимолётная встреча Под Рейкьявиком

Магнус Грил услышал этот шум находясь у себя в бункере, в Исландии, под крепостью Верховного Альянса. В эти ранние годы своей диктатуры Грил страдал небольшой паранойей; лицо у него начало дёргаться, он начал рыться в ящике своего древнего стола в поиске оружия. Звук тем временем становился громче.

Будь Грил честным человеком, он бы признал, что ему даже нравится этот то ли стон, то ли скрежет. Этот звук вызывал у него образ страдающего астмой буйвола, с которого тупым ножом медленно сдирают шкуру. Но Грил был одним из тех, кого более изнеженные люди двадцатого века могли бы назвать «психом-извращенцем», поэтому он продолжал искать пистолет.

Он так сильно настроился выстрелить в этот звук, что пропустил прибытие издававшего его предмета. В дальнем углу просторного кабинета Грила появился старый синий шкаф, над которым мигал голубой проблесковый маячок. С резким стуком дверь шкафа распахнулась, и из него, в дополнение к не прекратившимся стонам, донёсся далёкий звон колокола.

Грил обернулся на него через плечо. Его глаза расширились, лицо блестело от пота. Убеждённый в том, что это филиппинские повстанцы прислали к нему какую-то адскую синюю будку, чтобы она сделала с ним что-то ужасное, он закричал:

— Покажись! Немедленно!

Я не умру с руками, роющимися в столе, — мысленно обещал он себе.

Из будки вышла привлекательная молодая женщина, светловолосая и невысокая.

— Здравствуйте, — красивым голосом сказала она. — Меня зовут Романа. Ужасно сожалею, что так к вам вломилась.

— Да, — прохрипел Грил, на мгновение лишившись способности угрожать.

— Понимаете, эта штука, — она недовольно стукнула кулаком по будке, — нуждается в ремонте, а он никак не подключит новые модули. Поэтому я попыталась вставить G129AT, несколько старых проводов сгорели... и я оказалась тут. Теперь дверь не закрывается и монастырский колокол звонит, потому что ТАРДИС считает, что на ней напали гнойные существа с Ракоса, и я уверена, что он вот-вот проснётся.

— Да, — сказал Грил, думая о том, не подсыпали ли ему в кофе наркотики.

— Понимаете, он заснул. Поэтому я и подключила новый модуль — иначе он бы мне не дал это сделать. Ещё раз прошу прощения. Я скоро улечу, вы даже не заметите. И он, надеюсь, тоже не заметит.

Грил встал во все сто девяносто пять сантиметров своего роста и решил, что с него хватит.

— Меня зовут, — зычным, властным голосом сказал он, — Магнус Грил.

Романа обезоруживающе улыбнулась ему, заметив:

— Кажется, я о вас слышала, — затем, нахмурившись, она пробормотала: — Надо спешить...

Это какая-то хитрость, — подумал Грил и, направляясь к будке, крикнул:

— Юная Романа! Что такое эта ваша ТАРДИС?

— Это машина времени! — ответила она, перекрикивая колокол. Если бы не этот колокол, несколько секунд спустя Грил услышал бы, как она клянёт себя за эти слова.

— А может, что-то другое, — добавила она чуть позже.

— Машина времени, — растягивая слова, сказал Грил. — Так это, значит, результат работы доктора Финдекера?

Изнутри донёсся смех:

— Финдекера? Который нёс чушь про «двухядерные частицы»? Мистер Грил, если бы интеллект Финдекера был ещё чуть-чуть ниже, чем он есть, вам бы его поливать приходилось.

Грил лихорадочно думал. Перемещения во времени? Отличный план побега на случай если эти грязные филиппинцы по глупой случайности действительно захватят крепость. И эта девушка, предположительно ассистентка какого-то более высокого интеллекта, уснувшего в этой будке... хранительница секрета. Она, похоже, вполне дружелюбна. Даже откровенна.

Разумеется, — подумал Грил, — мне придётся зарезать, приготовить, и съесть эту девушку, а того мужчину, который

внутри, пытать. Будет невежливо не сделать это.

Внезапно колокол прекратил звонить и дверь тихо захлопнулась. Грил запаниковал и бросился к двери... дверь немного приоткрылась, и из-за неё выглянула Романа.

— Ну вот! Всё сделано. Надеюсь, ему эта булавка для галстука не понадобится. Она теперь удерживает на месте G129AT. Что же, я полетела. Простите, что побеспокоила вас.

— Стойте! — вскрикнул Грил. — Подождите! Я Магнус Грил! Повинуйтесь мне!

По её лицу пробежала тень лёгкого замешательства. А затем она вспомнила.

— О, я знаю кто вы.

Перебросив через плечо конец своего длинного белого шарфа, она начала рыться в кармане просторного розового пальто. Вынув оттуда небольшую визитную карточку, она бросила её ему.

— Что это? — прорычал Грил.

— Отличный пластический хирург из 1998 года. Это отличная идея. Поверьте.

Романа скривилась, вспомнив, что ей рассказывал хозяин будки, и закрыла дверь. Стон ещё не успел затихнуть, а Грил уже беседовал по видеотелефону с доктором Финдекером.

— 1890-е, говорите? — изумлённо прошептал Грил...

Уоррен Эллис

(с благодарностью Мэтту Джинну)

Перевод ssv310

